

A TENGERPART

NAPILAP.

IV. évfolyam.

FIUME, szerda, 1907. október 9.

227. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

RIVA SZÁPARY, ADRIA-PALOTA.

TELEFON 875. SZÁM.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy óra 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

A női becsületért.

A női becsület védelmében felbukkant Fiumében néhány óvárosi utonálló, aki a női becsület és női tisztesség fogalmáról ugyan csak a Citta Vecchiabeli birrariák dohos levegőjében alkottak maguknak véleményt. Nyomban reájuk ismerni; az éjszaka leple alatt támadnak orvul és a becsület nevében a becsületesség legszennyesebb fegyverével harcolnak. Fel merik venni jelszavul a női becsület védelmét s nekik maguknak a férfiúi becsületről annyi fogalmuk sincs, mint a sziu-indiánoknak. A fiumei női tisztességet még nagyobb sérelem nem érthette, minthogy ezek az örömlégények akarnak érte elégtételt szerezni.

De ezek galádsága nem abban nyilvánul meg, hogy a női becsület védelmében ezekhez a fegyverhez nyultak, hanem abban, hogy a saját sérelmeiket *eltakarva* a soha meg nem sértett fiumei női becsület kérdését rángatják elő, amire eddig még nem is gondoltunk. Ezután se beszélünk róla, mert a történet után se tartjuk azt alkalomszerűnek; tudva azt a körülményt is, hogy a női becsületért most folyó utonálló-harc csupán a félvilági hölgyek kifestett seregét érdeklik, nem pedig az előkelő, tisztességes világ hölgyeit, akik bizonyára undorral eltelve nézik a női becsület védelmében feltolakodott kerítők üzemeit.

Nem a női becsület kérdéséről volt tehát szó, hanem arról a féktelen államellenes mozgolódásról, ami itt napról-napra gyarapodik s arról a körülményről, mely szerint az autonompárt kasszája annyira megrendült financialiter, hogy a legdédelgettebb fiumei szennyet, a Voce del Popolo is fel kell osztlatniok. E helyett pedig az ultra-irredentisták hatalmaskodnak el. Ezeknek az eseteknek a felsorolása őrzítette meg a gyászos sereget, amely anyagilag is, után erkölcsileg már rég megsemmisítették magukat az autonompárt bérszolgálatában, teljesen tönkrement. A *haláltusa* jeleseit mutatják ezek az elkiseredett és kétségbeesett merényletek, amiket a sötétség teljes beálltával mernek csak megkísérteni. Ezt a haláltusát pedig undorral vegyest örömmel vesszük. A városi közélet megtisztulását fogja maga után vonni.

Álljunk azonban meg ennél a sornál. Tegyük fel, az örömlégényekkel egyetemben, hogy bizonyos női becsület megsértett volna. Mondjuk ki úgy is, hogy nemcsak „bizonyos”, hanem az általános fiumei női becsületet sértették volna meg lapunk hasábjain. Mondjuk ezt ki s nézzünk körül a város vitézkedő férfiain — akik ezen az abszurd véleményen vannak — s

lessük meg, hogy a női becsület védelmében *kinek* *van* *közülök* *erkölcsi* *bátorsága* *véres* *elégítést* *szerezni*? Utcai orvtámadásra két koronáért én is tudom szerződöttni azt a Derencini urat, aki tegnap, mint orvtámadó kollegája, Marcuzzi, tegnapelőtt, *ismeretlenül* mellém állva támadott meg. De én nem a garasos orvtámadást gondolom, hanem azt az elégtételt, amit egymástól, vagy egymáson két egyformán felfegyverzett ellenfelei szerez meg a párbajszabályok keretén belül.

Kihivom ezennel Fiuménak mindazon férfiát, akiknek az a véleményük, hogy női becsületet sértettem, mialatt a fiumei korpékeket festette szerény hírlapírói tollam, *álljanak ki a sikra a megsértett női becsületért oly nemes formában, amelyet a női becsület igényül szabhat magának.*

Hangoztatom azonban s ezt előre is fel-tételül szabom: csakis a képzelhető legsúlyosabb párbajfeltételeket fogadom el akár dilet-tánstól, akár pedig professzionátos verekedők-től. Kihívást orvtámadásra azonban — hangoztatom — nem fogadok el, mert az magyar emberhez méltatlan. Az csak Marcuzzi apenni-nekbéli briganti- és Derencini glinai kukorica-betyár virtusához tartozik.

Uraim, a fiumei női becsület megvédel-mezéséről van szó! Tessék a kardokat köszö-rülni, de a legsúlyosabbakat. Uraim, megsértet-tem a fiumei női becsületet! Tetszik érteni, mi az, becsület? Egy egyszerű fogalom, amiért hitvány bír egy életet áldozatul vetni. Egy egész város női világának becsülete pedig olyan fonságosan nagy, hogy Shakespearei tollal és költői fantáziával kellene bírom, hogy annak *halavány* képét is fesse. Tehát elő a bátorsággal, jöhet akárki, ebben a kérdésben, a női becsület védelmében. A sikkasztó és a rablógyilkos kihívását is elfogadom, mert lehet valaki sikkasztó és rablógyilkos, de a női becsületért lánghalál — mindhalál.

Jöhetnek a hősök és lovagok. Akiknek az a hitük, hogy a fiumei nőket megsértették. Bizonyára akad közöttük olyan, akinek meny-asszonya, felesége és nővére és édes anyja van. Tessék tehát lovagias, véres, sőt halálo-san véres elégtételt követelni. A menyasszo-nyok, a feleségek a nővérek és az édes anyák szent becsülete védelmében!

Csak egy kihívást a város férfiúi sorából s üljön ünnepet a megvédett fiumei női becsület!

Korcsmáros Nándor.

— **Rappresentanza.** A városi képviselő-testület tegnap délután 6 órakor *Bellen* András dr. alpolgármester elnökiésével ülést tartott, amelyen 38 városatyá vett részt. Az elnök az ülés elején jelentette, hogy a kormányzóságtól miniszteri leirat érkezett, amelyben köszönetet mond a városnak a király születése napján tanúsított loyális érzéseiről. Ezután négy jutalomról volt szó, amelyeket azok a diákok kapnak, akik Firenzébe mennek az olasz nyelvet tanulni. (Mert Fiumében, s ez szomorú tény, már olaszul sem tanul az olaszajku polgár). Elhatározták tehát, hogy olasz tanszéket állítsanak Fiumében az olasz nyelv tökéletes elsajátítására. A képviselőtestület egyhangulag hozzájárult ehhez. Ezután Pus városatyá jelentette, hogy a plassei városi iskola már szűknek bizonyul, jó volna, ha a rappresentanza hozzájárulna egy új iskola létesítéséhez. A rappresentanza ezt a javaslatot is elfogadja. Ezután a piroskendős városatyá, Stupicich Péter szólal föl. Elmondja, hogy a kormány az összes városokhoz fölszólítást intézett, amelyben fölszólítja őket, hogy cselekedjenek a drágaság megszüntetése érdekében. Stupicich, bizonyosan számított erre, csak azt a választ kapta, hogy a város ilyen és hasonló rendeletet sohasem kapott. *Meixner* interpellál, mi van a villamos-társaság ismert ügyével. Az alpolgármester azt a választ adta, hogy erről a jövő héten, amikor *Vio* podeszta fog elnökölni, léssen szó. Ezután *Fesüs* György is megszólalt. Azt indítványozta, hogy jó lesz, ha a város ellenőrzi a piaci árakat és némi befolyást gyakorol azok alakulására. *Ossoinack* Jánosnak egy multkori interpellációjára, amelyben a városi telkek parcellázásáról volt szó, azt feleli az elnök, hogy ezeket jobb időkre hagyják. *Ossoinack* is hozzájárul a dologhoz. Az ülés legfontosabb tárgya a szegényháznak városi kórházzá való alakításának az ügye volt. Ennél a kérdésnél nagy vita fejlődött ki, amelyben résztvett *Mixner*, *Bruss* Ármán, *Bacsics* dr., *Stupicich* Péter, *Corossac* Ferenc, *Bescocca* mérnök, *Grosich* dr., *Ossoinack* János és végül *Vio* Ferenc dr. polgármester. Ezután még egy iskolai ügyről folyt a vita. Az ülés este háromnegyed 9 órakor ért véget.

— **A kivándorlási ház bérlete.** A fiumei kivándorlási ház bérbeadásának pályázata fölött most dönt a belügyminiszter. A pályázatban a következők versenyeznek a bérlet elnyeréséért:

Fertiko József Csizfűdő	28.500
Dr. Ybl Félix Fiume	40.000
Kugler Albert Nagyvárad	42.950
Maracs Péter Fiume	48.000
Lindenberger és Frendiger Budapest	50.000
Matkovics János Fiume	80.000
Baján József és Linenberg Simon Fiume	92.000
Leszámitói és Pénzváltó Bank	102.500
Vermes Mór Márton Kaposvár	105.000
Weisz Salamon és Spitzer Ignác Fiume	110.000
Dick Péter és Erdély József Budapest	125.000
Idegenforgalmi és Utazási Válat	
Részvény-Társaság és Poksány Nagy	
Amália Budapesti bánatpénz és ösz-szeg nélkül.	

Minthogy az a törekvés, hogy lehetőleg fiumei konzorcium kapja meg a bérletet, a második helyen álló Weisz Salamon és Spitzer Ignác-féle 110.000 koronás ajánlat volna véleményünk szerint első sorban tekintetbe veendő.

Második merénylet

Korcsmáros Nándor ellen.

Orvtámadás a Schenkben. Derencini a fölbérelt támadó.
Marcuzzi csak asszisztál — revolverrel. A röplő szék.

Marcuzzi a fölpofozott redattore váltig azt hazudozta a Voce del Popolo hasábjain, hogy mi a fiumei nőket becsületében támadtuk s ezért valakinek bosszút kell állani. Ebből kifolyólag azután, mikor nagyon gyávának találtuk ezt az üres szó puffogatást, nagynehezen előállott Marcuzzi s a helyett, hogy úgy mint az uriemberek között szokás, megkockáztatta volna bőrét egy párbajon a soha részünkről meg nem sértett fiumei nőkért, *orvul megtámadta lapunk szerkesztőjét, Korcsmáros Nándort.* A véletlen azonban nem kedvezett Marcuzzinak s a merényler vége az lett, hogy a pincéreknek kellett őt fölszedni a kávéház padlójáról és kiröpíteni az Adamich tere.

Tegnap ezután a sikertelen merénylet után Marcuzzi jónak látta, hogy nálánál szemetebb legényt állítson a talpára, hogy az ő tultengő gyávaságát fedezze. Akadt is olyan alak, aki vállalkozott erre *Derencini* Germano a neve az elvetemült gazembernek, akinek egy hibáját mindent meg lehetne bocsátani, ha nem tudnók, hogy ő az, aki mindenkor az autonompárt agent provokátörje, hogy ő pofokodik szokolistákkal, ő követ el merényleteket magyar emberek ellen s ő az, akit még rendőrkapitány bátyja is undorral taszított el magától. Ez az ember igazán nem érdemi meg, hogy pazaroljuk reá a betűket. De megteszük, hogy legalább tudja Fiumében minden magyar ember, hogy minő emberekkel véteheti magát körül az autonompárt és hogy milyen alakok lehetnek annak hangadói. Derencini tehát a közönséges fölbérelt gazember szerepére vállalkozott. Hogy pénzért, avagy szereplési mániából tette-e, azt nem tudjuk, de ugylátszik, mindakettőért. Ezt a feyenc-típust pedig megtűrük a fiumei gázgyárnál. Ez az elvetemült bérenc, alkalmazottja lehet egy első-rangu fiumei vállalatnak s az alkalmazottak uritagjai nem lázadnak föl ez ellen?

De egy másik fontos tanuságot meríthetünk a tegnapi esetből. Hogy itt texasi állapotok vannak és hogy az ember ezentul ne egy hanem két töltött fegyverrel járjon és ha valakit gyanus szándékkal lát maga felé közeledni, egyszerűen lölje hasba. Nem lehet bántódása, még ha előre bejelenti is ezt Melocco ügyész urnak mint ahogy az autonompárt lapja előre hangoztatta a merényletet.

A szomorú valóság pedig az, hogy azt a szerencsétlen agent provokátört tegnap *Zanella* Rikárd, Fiume városának országgyűlési képviselője bujtotta föl. A merénylők: Marcuzzi és Derencini előzőleg az Európa kávéházban tárgyaltak, vele s ő bírta rá Derencinire, hogy a gyávább Marcuzzi helyett Korcsmáros orvul megtámadja. *Zanella* Rikárd volt tehát az egész tegnapi esetnek is az értelmi szerzője.

A galád rablótámadás lefolyásáról az alábbiakat közöljük:

Bevonulás a Schenkbe.

Marcuzzi Emil, a „Voce del Popolo“ felelős szerkesztője és Derencini Germano, mikor az Európa-kávéházban megállapodtak *Zanella* Rikárd képviselővel, egy csomó autonomifjút gyűjtöttek maguk körül és tudtul adták nekik, hogy az este nagy támadásra készülnek Korcsmáros Nándor ellen. Mindjárt meg is beszéltek, hogy az első támadó Derencini Germano lesz, mert őt *Korcsmáros* még látásból sem ismeri.

Korcsmáros Nándor éppen beszélgetésbe merült egy fiumei tisztviselő ismerősével, amikor a tömeg ellepte a kávéház előtti teret. A tömegből pedig kivált két fiatalember. Az egyik botot, a másik revolvert tartott magánál.

Az orvtámadás.

Korcsmáros Nándor a beszélgetés közepette nem vette észre a tervszerű merényletet. Derencinire ezuttal látta először és nem tulajdonított annak semmit, hogy az ismeretlen ember feléje közeledik. Derencini megkerülte Korcsmárosot és hátulról orozva megtámadta. Hatalmas ütést mért lapunk szerkesztőjének halántékára, aki erre fölpattant, de abban a pillanatban Derencini meglökte s Korcsmáros az asztal lábába botolva elesett. Nyomban talpon termelt és a kezében levő *bikacsékkal hatalmas ütést mért Derencini nyaka közé, aki nyomban kimenekült az Adamich-térre* s vele együtt az autonomifjak is. Csak Marcuzzi maradt a közelben. Korcsmáros Nándor ekkor az olasz lapszerkesztőre emelte botját.

A revolveres lapszerkesztő.

Marcuzzi erre a kabátja alól *revolvert rántott* és Korcsmárosra szegezte, akinél nem volt fegyver. Korcsmáros éppen a kávéház ajtajánál volt, amikor meglátta a galád szándéko, hirtelen a kávéházba ugrott. Erre nagy botrány játszódott le Adamich-téren. A kávéházban ülő magyarok szembehelyezkedtek a támadó tömeggel, eltorlaszolták az ajtót, amelyet a felfegyverzett tömeg be akart törni. Közben *Fodor* Oszkár, „A Tengerpart“ munkatársa székert vetett a revolverrel fenyegetőző olasz lapszerkesztő, Marcuzzi Emil felé, akit a szék el is talált. A tömeg kint zajongott s a helyzet egyre kritikusabbá vált. Már-már véres összeköszéstől lehetett tartani, amikor megjelent a rendőrség, a merénylőket letartóztatta és a tüntetőket szétszórta.

A puszijapajtások.

A rendőrség megjelenése megakadályozta a botrány tovább fejlődését. A rendőrség nem akarta Marcuzzit és Derencinire letartóztatni és csak a magyarság erőteljes követelésére kísérte be őket a rendőrségre. A rendőri szolgálati szobában az inspekciósok mosolygó arccal és kézszerűséggel fogadták Marcuzziékat. Az ügyeletes rendőrtiszt nem volt hivatalában. A kávéházba mentek utána s fél óra multával szerencsésen meg is érkezett. Ő is jó ismerősökként üdvözölte a merénylőket. Nem vett föl jegyzőkönyvet sem és szabadon bocsátotta úgy Marcuzzit, mint Derencinire.

A rendőrségi szolgálati szobában heves szóváltás volt a merénylők és *Fodor* Oszkár hírlapíró között. Közben Marcuzzi megfenyette *Fodor* Oszkárt is, hogy agyon fogja ütni, mert benne olasz vér csörgedez.

Szándékos emberölés kísérlete.

Korcsmáros Nándor, lapunk szerkesztője, ma megbizta *Tóth* Elemér dr. ügyvédet, hogy *Marcuzzi* Emil ellen szándékos emberölés kísérlete miatt és *Derencini* Germano ellen mint cinkos társ ellen tegyen bűnvádi följelentést.

UJDONSÁGOK.

— **A színházi bizottság.** A városi színház páholy és földszinti helyeinek bérlői tegnap a városi tanács tegnap délben tartott ülésen töltötték be a Jerouscheg Lajos lemondása következtében megüresedett bizottsági tagságoti. Az új bizottsági tag *Baccich* Icilio dr. lett.

— **A kivándorlási ház.** Az új kivándorlási palotát november 1-én adják át rendeltetésének. Az egész épület egyetlen mesterséges köztömeg; szilárd vasbetonból készült; falai 10 centiméter vastagok. Az épület két részre van osztva és a két rész egymástól higiénikus szempontból teljesen el van zárva. Amint a kivándorlók raja megérkezik, az épület első részébe kerülnek, ahol szigorú orvosi vizsgálat-

nak vetik alá. Külön vannak a férfiak és nők. Az első teremben csak külsőleg vizsgálják meg a kivándorlókat, akik azután a fürdőbe kerülnek, ahol alapos orvosi vizsgálat alá veszik őket. Ruhájukat és a holmijukat ezalatt a férfi és női fürdők között elterülő nagy teremben dezinficiálják. A kivándorlók csak ezután juthatnak a tulajdonképpeni házba, mely körülbelül kétezer kivándorló számára épült. A termék mintaszerűen vannak berendezve. Mint-hogy a falak, a tető és padlózat is betonból készült, mindig mosható. Az épület villamos világításra van berendezve, központi fűtéssel. Minthogy a 2000 embernek szánt ház számára az államvasutak telkéből csak 160 méter hosszú és 24 méter széles telket adtak, az épületet két emeletre kellett építeni. A földszint egy nagyrészt azoknak a kivándorlóknak termei foglalják el, akik későn érkezvén, nem kerültek még orvosi vizsgálat alá. Ezek teljesen el vannak különítve, úgy, hogy nem is érintkezhetnek a többiekkel. A kivándorlók otthona mintegy másfélmillió koronába került.

— **A belvederi ünnep.** Igazán nincs egy csepp szerencséje ennek a fiumei mulatni vágyó világnak. Vasárnapra tervezi már vagy négy hete a belvederi bizottság a Belvedere ünnepét s azóta vasárnaponként zuhog az eső, menydörög az ég s a zistergős istennyilák csapkodnak Fiume feletti. A belvederi ünnepet pedig halasztják, egyre csak halasztják. Talán jobb is volna ezt az ünnepséget meg sem tartani. Abból a pénzből, amibe ez a mulatság kerül, sok jótékony-ságot mivelhetne a bizottság, ha jobb érteke volna. Azt tenné, amit már a multkor megirtunk: átalakulna ingyen kenyér bizottsággá. Ezt azonban esze ágában sincs elkövetni, mert hiszen oda veszne érette a mulatság. Ha „pedig” erről van szó, távol kell esnie e bizottságtól minden ilyen eszmének.

— **A villamos vasut forgalma.** A városi villamosvasut forgalmáról az alábbi adatokat vesszük: Az augusztus havi forgalom 173,807 utas volt 20,391 korona bevétellel. A mult év ugyanezen hónapjában 18,586 korona volt a bevétel. Az év elejétől augusztus végéig 1.197,296 utas használta a villamosvasutat s az ebből származott bevétel 143,638 korona volt, a mult évi 132,587 koronával szemben. Az emelkedés az idén augusztus haváig bezáróan 11,050 koronára rug.

— **A „szennyes“ viz.** Nagy gyugtalan-ságot keltett a közönség körében az esős időszak beállta óta az a gyakran megismétlődő dolog, hogy a víz teljesen sárgás színű. A vízvezeték igazgatósága minden lehetőt megtett, hogy a bajon segítsen. De különben is fölösleges attól tartani, hogy a víz tisztátalan színe tifuszepidemiának lehet az okozója.

— **Kávéházi csendélet.** Tegnap éjjel a Via Molon levő Miramar kávéházban véres verekedés történt. Egy Bertetich Santo nevű munkás és Benjámín nevű bátyja összekülönböztek *Milínovich* Ferenc carlopágói munkással. A dolog vége verekedés lett. Az egyik testvér kést rántott és összeszurkálta *Milínovichot*. A szerencsétlen munkást a kórházba szállították. A kórház igazgatósága jelent, hogy a munkás sebe nem életveszélyes. A seb két centiméter mély és négy centiméter hosszú.

— **Fenice-szinkör.** A velencei dialektusban beszélő vigjáték társaság szép sikerrel folytatja előadásait. Tegnap este a L'idrofobo című vigjátékot adták elő. Ma este érdekes előadás lesz *Brizzi* Alberto jutalmazására. Ez alkalomból több kisebb humorisztikus dolgot fognak előadni, a többek között egy egy felvonásos vigjátékot, amelynek főhőse Carlo Goldoni, a nagy olasz színész.

— **Ragadós betegségek.** A városi egészségügyi hivatalnál szeptember 30-tól e hó 6-ig a következő betegségeket jelentették: vörheny 3, bárányhimlő 18, diftéria 1, vérhas 1, trachoma 2. Egy tifuszbeteg Szusákról szállítottak a városi kórházba.

— **A zálogházban árvereznek.** A fiumei zálogház igazgatósága közhírré teszi, hogy október 17-én délelőtt 9 óraok árverezni fogják azokat a tárgyakat, amelyekre egy év óta nem fizettek kamatot. Az értéktárgyakat az árverés napjáig ki lehet váltani.

— **A Norddeutscher Lloyd és a levantei hajózás.** A német levantei társaságot, mely a román kormányval áll szerződéses viszonyban, a Norddeutscher Lloyd alapította. Miután az üzletre a két társaság alaposan ráfizetett, a Norddeutscher Lloyd 1898. január 1-ére fölmondta a szerződést. A Norddeutscher Lloyd a szerződés felbontása után elviszi a levantei társaságnál levő három nagy hajóját, úgy hogy a német levantei társaság kénytelen lesz alaptőkét felemelni, csak hogy új hajókat építhessen és bocsásson a forgalom rendelkezésére.

— **A kivándorlás.** Newyorkból jelentik, hogy a magyar bevándorlók száma a múlt héten örvendően apadt. Összesen nyolc-száznegyvenen érkeztek a newyorki kikötőbe Magyarországból és pedig 134 magyar, 339 tót, 140 horvát, 96 német és 70 román.

TÁVIRAT. TELEFON.

Az alkotmánybiztosítékok.

Wekerle a királyhoz megy.

A kiegyezés.

Áruforgalom beszüntetése.

Az osztálysorsjáték huzása.

Vasuti szerencsétlenség.

Az alkotmánybiztosítékok.

Bécs, okt. 8. **Andrássy Gyula** gróf belügyminiszter ma délelőtt 11 órakor megjelent Schönbrunnban, ahol különkihallgatáson fogadta a király. A kihallgatás több mint egy óra hosszat tartott. A kihallgatás után a belügyminiszter a bécsi magyar minisztérium palotájába tért vissza, ahol már várta őt **Zichy Aladár** gróf király személye körüli miniszter. Zichy a reá várakozó hírlapíróknak a kérdésekre adott válaszában kijelentette, hogy **Andrássy** kihallgatása eredménnyel járt.

Budapest, okt. 8. **Andrássy Gyula** gróf belügyminiszter kihallgatásának a híre ma délelőtt érkezett a fővárosba, ahol általános megnyugvást keltett, mert politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak **Andrássy** belügyminiszter kihallgatásának. E szerint az alkotmánybiztosítékok dolgában kedvező döntés történt. A törvényjavaslatot október 16-án terjeszti a belügyminiszter a Ház elé, ugyanakkor, amikor a kiegyezés komplexuma is a Ház asztalára kerül.

Wekerle a királyhoz megy.

Bécs, okt. 8. **Wekerle Sándor** miniszterelnök kihallgatásra fog megjelenni a királynál. Ez alkalommal a kiegyezés fordulatáról tesz jelentést ő felségének.

Gyengeséget,

akár szervezeti fejletlenségől, akár betegségből származnék, gyorsan gyógyít a SCOTT-féle Emulsió, melyet tökéletes táp-gyógyszernek lehet nevezni, mert rendkívül hatásos a gyogyereje, s emellett



izletes és könnyen emészthető.

A legmakacsabb beteg is gyorsan hozzászokik a SCOTT-féle Emulsióhoz, mely a leggyengébb gyomornak sem okoz nehézségeket.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50. fillér.

Kapható a gyógyszerárakban.

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer vedjégyét — a helyszínt — bírják figyelembe venni.

A kiegyezés.

Budapest, okt. 8. A kiegyezési tárgyalások befejezése körül erősen folyik a munka. Az anyag feldolgozásán a két kormány tagjai egész éjjel dolgoztak. Ma a kiegyezés aktáinak revidálása ment végbe. Az osztrák miniszterelnök, akinek ma reggel kellett volna Bécsbe utaznia, a nagy munka miatt csak éjjel indul vissza az osztrák fővárosba.

Áruforgalom beszüntetése.

Budapest, okt. 8. Az osztrák-magyar államvasut hivatalos közleményt adott ma ki, hogy az árutörvény miatt az áruforgalmat tovább intézkedésig beszünteti.

Az osztálysorsjáték huzása.

Budapest, okt. 8. Az osztálysorsjáték mai huzásán tízezer koronát nyert a 22156, 78714, 113,296 és a 42,423 számú sorsjegy.

Vasuti szerencsétlenség.

Kemla, okt. 8. A közelben egy gyorsvonat beleütközött egy tehervonatba. Tizenegy kósi összezuzódott, 15 ember megsebesült.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus” hírlapelárusító üzletben, Vincenzo de Domini-utca. — Az Ivancich-féle hírlapelárusító üzletben. — A m. kir. dohánygyárfőnökségben, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo iktörületében, Deák Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szapary. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban Adamich-tér 3., III. em.

Felelős szerkesztő: Murai Jenő.

Szerkesztő: Korcsmáros Pándor.

Kiadótulajdonos:

„A TENGERPART” lapkiadó vállalat.

Egyedüli magyar konyha Fiumében.

MAGYAR VENDÉGLŐ

Szapary rakpart

az Adria-palota mellett.

• VENDÉGSZOBÁK OLCÓSÁRBAN. •

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság

FIUME.

Különlegesség

FÉNYKEMÉNYÍTŐ

tablácskákban.

ELEFÁNT VÉDJEGY

A vegyi tisztaságért a gyár kezekedik.

Szájpadlás nélküli szabadam. azott
FOGSOROKAT
egy darabból kizárólag készít
FRISCH LEO

az Adamich-tér sarkán Via Lido 2. II. em. (Rinaldi-ház)
naponta d. e. 8-12 és d. u. 2-6.

Minden műtétet fájdalom nélkül 1/2 személyese végez el.

Foghuzás, arany-ezüst és porcellánplombirozás. Aranykoronák; szájpadlás nélküli arany fogsorok n porcellán és arany fogsorok (legújabb). Kaucsuk- és smaltol-fogsorok.

Katonatisztek, állami és vasuti tisztviselők jelentékeny mérséklésben részesülnek.

Egy elegáns, szép matt szobabutor

sürgösen eladó. Tudakozódhatni Via Sanità 3. sz. alatt reggel 8 óratól 9-ig és 12-től fél 2-ig.

A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA

betétkönyvek és folyószámlák után

4 1/2% netto kamatot

térít meg feleinek.

A járadékadót a bank önmaga viseli.

Azonnal felvétetik

megbízható irodaaltiszt

megfelelő nyelvismerettel. — Ajánlkozók személyesen jelentkezzenek naponta 3—4 között.

ADRIA m. kir. Tengerhajózási Részv.-társ.

(személyszállító forgalom)

Via del Pino 8. szám.

ELSÖRANGU

NŐI DIVAT-TEREM

MAISON ROSA

VIA GOVERNO 9.

Dr. VIO-féle ház, az Adria kávéház felett.

KERESTETIK

három egymásba nyíló csinosan butorított szoba november elsejére. Czim a kiadóhivatalban.

Francia és olasz

nyelvet olcsón tanít kitünő módszerrel bíró kisasszony. Czim: Piazza del Mercato Coperto 2. sz. III. em. balra.



A

„De la Ville“

kávéházban

ma és minden este

BARCA JENŐ

kaposvár, jeles cigány zenekara

hangversenyez.

GAMBRINUS-BUFFET

VIA LIDO, DANIEL-MOLO ÁTELLENÉBEN.

Van szerencsém Fiume város és környékének t. közönségével tudatni, hogy fenti cím alatt Fiumében gazdagon felszerelt

uzsonna-termet és álló sör- és borozót létesítettem.

Raktáron tartok állandóan friss prágai füstöltus különlegességeket, naponként hozatok valódi bécsi virstíliket és azokat helyiségemben melegen is felszolgálom.

Szűz Nizlali baronfiak, kacsák, libák, tisztán kikészítve, hidegen és melegen.

Sajtok, halkonzervek, főtt és sült édesvízi és tengeri halak, befőttel, gyümölcsök, csemegék állandóan raktáron.

A próbányai polgári serfözde sokszor díjazott és közkedveit világos márciusi és barátsöre csapról mérve, palacsontját jegbe hűve palacsontokban is árusítom. Bel- és külföldi boraim a legkitűnőbbek.

Szakértelemmel rendezek bufetteket klubokban, családoknál, esküvőkön vagy magánosoknál.

Finom, előzékeny kiszolgálást biztosít

KUHN GYULA.

Szent-István vedjegyű Dupla Malata-sör palacsontokban.

Csak rövid időre!

Itéleti, török és perzsa

szőnyegek

raktára.

FIUME, Via Municipio I. sz.

Figli di Haggi Giorgio Aidinyan
szőnyegcég.

Központi raktár: TRIESTI, Via
Cassa di Risparmio 6. sz.

A GISONDO cég

úszter és gyümölcskereskedése

új üzletet nyitott

Corsia Deák 34. sz. alatt.

Nagy választék valódi nápolyi tészta-
neműekben, kitűnő szicíliai és pár-
mai sajtokban s legfinomabb bari-
és egyéb táblaolajokban. Olasz és
külföldi rizs, legfinomabb minőségű
kávét, mindennemű főzelék, paradicsom-
és gyümölcs-konzerv, friss és
száritott gyümölcs stb. nagy
raktára.

== Rendkívüli jutányos árak. ==

Naponta frissen érkező áru.

Számos látogatást kér
a GISONDO cég.

KORONA

VENDÉGLŐ

FIUME, CORSIA DEÁK 30.

TELJESEN UJJÁALKITVA.

Kitűnő magyar konyha.

Valódi magyar borok.

Izletes ételek és italok.

Előfizetőknek ebéd és vacsora:

18.—, 24.— és 30.— frt.

Magyar honfitársainak szíves
támogatását kéri

HOPP VINCE,
VENDÉGLŐS.

FEGYVEREK

vadászati, - sport- és vivőeszközök
stb. nagy raktára

Leonessa Vincenzo

FIUME, Via Andrássy 17 sz.

az Angelini & Bernardo triezsti cég főképviseelője. Alumium cikkek egyedüli raktára.

Mechanikai és fegyverkovács - műhely.



A magyarok legkedveltebb pensiója
és étterme a

SLATINA

étterem és pensio

ABBAZIABAN

szemben a Slatina fürdővel.

Gyönyörű árnyas kert. — Kitűnő konyha. —
Tiszta italok. — Mérsékelt árak.

Pensió Vier Jahreszeiten

ABBAZIA.

Előkelő és kellemes otthon, pazar
kényelemmel berendezve, nagy árnyas
kerttel. Fürdők a házban.

Kitűnő konyha.

Mérsékelt árak.

Telefon.

Pension Jeanette

LOVRANA.

Elsőrangú ház a moló közvetlen
közeliében, nagy árnyas kerttel, mely
a tengerpartig terjed.

Balkonos szobák tengeri kilátással.

Saját tengeri fürdő. Mérsékelt árak. Kitűnő konyha.

Magyar tulajdonos: Ódor Kálmán.

BRISTOL PENSIO

és

RIVIERA PENSIO

LOVRANA.

Gyönyörű fekvésű épületek, szép
kertetekkel. Szobák tengeri kilátással.
Pontos kiszolgálás. Mérsékelt árak.
— Minden szükséges kényelem. —
PROSPEKTUS.

LOVRANA

(Abbazia mellett)

KÖNIGSVILLA

elsőrangú szálloda, kávéház és étterem.

Elegáns szobák, gyönyörű tengeri kilátással.

Kitűnő konyha.

Magyarok kedvenc lakhelye.

Tulajdonos: HERMANN TERÉZ.

Tivolí Szálloda és Pensio

lői-ben, Abbaziától 10 percznyire

Gyönyörű, kiránduló hely uzsonnára.

Naponta friss halak magyar gulyás és
sült íba.

Ugyanott szobák is kaphatók gyö-
nyörű tengeri kilátással.

Jutányos árak.

Tulajdonos: BARTH G. E.

Lovranában

(Abbazia közvetlen
közeliében)

a „QUARNERO“ szállodát

és PENSIO

LÁTOGATJA MINDEN MAGYAR EMBER.

Tulajdonos: ZIPERA RUDOLF, az abbazia Jeanette szálló volt szakácsa.

Kitűntetve a nagy korona-renddel a svéd király által.

Kitűnő konyha. Elegánsan berendezett balkonos szobák
gyönyörű tengeri kilátással. Remek terras.

Mérsékelt árak. Fürdők a házban.

Családok részére nagy engedmény.

„OLIMPO“

CINEMATOGRAF

Via Germania 11. szám. Braida.

Naponta előadások d. u. 4 órától kezdve.

Vasar- és ünnepnapokon d. e.
10 órától 1-ig és d. u. 4-től 10-ig.

Rendkívül érdekes képek.

Kiváló Ujdonságok.

Kétszer hetenként váltakozó
műsor.

BELÉPTI DIJ: I. hely 40 fill.
II. hely 20 fill.

Katonák és tíz éven aluli gyermekek a
felét fizetik.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÓGYSZERTÁRA

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható
minden gyógyszerészeti különlegesség,
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,
toilettecikkek és szépitőszerek, stb. stb.

Trbojević G.

újnan megnyitott papír és könyvkereskedése

Fiume, Via Molo, a szerb ortodox hírközlés épületében.

Ajánlja dus raktárát könyvekben, hang-
jegyekben, mindennemű papíráruban, író-
és rajzszerkekben, üzletikönyvekben és
finom albumokban.

A zágrábi papirgyár lerakata.

A FIUMEI Néptakarékpénztár

(Pučka Štedionica)

FIUME, Riva Szápary 1. — Alapított 1873.

Takarékbetétek elfogadása és visszafizetése
előzetes felmondás nélkül; különleges e-
setekben az alapszabályok 39 §-ának al-
kalmazásával.

Folyószámla letétek és hitelnuyítások.
Előlegek értékpapirokra, árukra s más érté-
kerke.

Váltóeszámitolás 3, esetleg két jó aláírásra
3 hónapig terjedő időre.

Jelzálogkölsönök ingatlanokra az érték feléig.

AZ IGAZGATÓSÁG.